

[Texte]

there for some time. We have been trying for some time to get this meeting going, and I guess it is really up to you. If there is a desire to truly move ahead, then we should proceed. If not, tell me when.

Ms Blondin: Mr. Chairman, I have been waiting since spring for this bill to come forward, to be quite honest with you, and I resent the insinuation that we were not available. We have had a long time, and we have just resumed. There has been a change in the chairmanship, as you indicated.

Let me tell you that the people we have been in contact with would not jeopardize the passage of this bill. They would certainly give up or forgo the opportunity, I am sure, to speak to this committee if it meant this bill would be in jeopardy. Let us get rid of the notion that we are trying to obstruct the bill. We have said we would put forward deadlines and ideas. We are a legislative committee, so let us be fair about the whole thing and let us treat it with some seriousness.

The Chairman: With respect, I do not feel the chair needs a lecture in that sense.

Ms Blondin: It is not a lecture.

The Chairman: With respect, you suggested the chair is insinuating that various people have been dragging their feet and delaying and so on, and that is certainly not what the chair said.

The chair, I think, has listened patiently and has heard everyone say, without having seen the blues, that they are in favour of the bill. Certainly other interested parties would forgo input if the bill were in jeopardy and so on. We have heard several members of the committee indicate serious concerns about time. Again, I am appealing to members for direction.

I have explained a fast track that could be proceeded with. If there is a desire on the part of members to pursue a more lengthy agenda, I would appreciate receiving input. There was mention made of deadlines. I would appeal to Mr. Anawak or Ms Blondin to indicate some preference as to how they wish to proceed.

• 1715

Mr. Anawak: Mr. Chairman, I just stated what I was prepared to do. I am prepared to get in touch with the same people we got in touch with earlier and ask them if they have any serious concerns and if they would allow me to press their case forward in order to expedite this bill. I do have some suggested amendments that I will be putting forward.

Mr. Wilbee: That is a very responsible position of Mr. Anawak, and I am certain he would represent those opinions, as would Ms Blondin.

On the basis of that, I would make a motion that we proceed to clause-by-clause discussion of the bill as soon as possible. It would be up to Mr. Anawak, if his contacts could be made by Thursday, or whatever, but my motion would be to proceed as soon as possible to clause by clause without hearing witnesses at this time.

[Traduction]

sujet du projet de loi. Cela fait déjà un bout de temps que cela dure. Cela fait déjà quelque temps que nous essayons de tenir cette réunion et, à mon avis, c'est à vous de décider. Si vous voulez vraiment que nous avançons, alors avançons. Sinon, dites-moi quand.

Mme Blondin: Monsieur le président, j'attends depuis le printemps que ce projet de loi soit déposé, pour être tout à fait honnête avec vous, et je n'aime pas du tout vos sous-entendus sur notre indisponibilité. Nous venons tout juste de reprendre nos travaux. Il y a eu changement de président, comme vous l'avez indiqué.

Laissez-moi vous dire que ceux avec lesquels nous sommes en contact ne veulent absolument pas mettre en danger l'adoption de ce projet de loi. Je suis certaine qu'ils renonceraient à la possibilité de venir témoigner si cela faisait courir un risque au projet de loi. Oublions cette idée absurde d'obstruction. Nous avons dit que nous proposerions des délais et des idées. Nous sommes un comité législatif, agissons avec équité et avec sérieux.

Le président: Sauf votre respect, la présidence ne mérite pas ce genre de sermon.

Mme Blondin: Ce n'est pas un sermon.

Le président: Sauf votre respect, vous avez dit que la présidence sous-entendait que certaines personnes avaient mis des bâtons dans les roues, retardé les choses, etc., et ce n'est pas du tout ce que la présidence a dit.

Je crois que nous avons écouté avec patience et avons entendu tout le monde dire—sans avoir vu les bleus—être en faveur du projet de loi. Il est certain que d'autres parties intéressées renonceraient à leur demande de participation si cela mettait en danger le projet de loi, etc. Nous avons entendu plusieurs membres du comité exprimer des inquiétudes sur le calendrier. Encore une fois, je demande aux membres de m'aider.

Je vous ai expliqué l'hypothèse à grande vitesse. Si certains membres désirent un calendrier plus long, j'aimerais qu'ils m'en disent un peu plus. Certains ont parlé de délais. Je demanderais à M. Anawak ou à M^{me} Blondin de m'indiquer leur préférence quant à la procédure qu'ils souhaitent.

M. Anawak: Monsieur le président, je viens de dire ce que j'ai l'intention de faire. Je suis disposé à communiquer avec les mêmes personnes que la fois précédente pour leur demander si elles ont de sérieuses réserves et si elles me permettent de présenter leurs arguments en vue d'accélérer l'étude de ce projet de loi. Je compte également proposer quelques amendements.

M. Wilbee: Voilà une suggestion très sage de la part de M. Anawak, et je suis convaincu qu'il représentera bien ces opinions, au même titre que M^{me} Blondin.

Compte tenu de ces éléments, je compte proposer qu'on procède le plus rapidement possible à l'étude article par article du projet de loi. Tout dépendra de M. Anawak, s'il peut communiquer avec ces personnes d'ici à jeudi, ou autre, mais ma motion porte que nous passions le plus vite possible à l'étude article par article sans entendre de témoins cette fois-ci.